

Articolul 71 1. (a) – Instanțele competente în ceea ce privește cererile de încuviințare a executării și instanțele de apel competente în ceea ce privește căile de atac exercitate împotriva hotărârilor cu privire la aceste cereri

Izvorna jezična inačica ove stranice [lv](#) nedavno je izmijenjena. Naši prevoditelji trenutačno pripremaju jezičnu inačicu koju vidite.

Sljedeći jezici: [de](#) [en](#) [fr](#) već su prevedeni.

[latvijski](#) [germană](#) [engleză](#)

[franceză](#)

În Letonia, instanțele competente să se pronunțe, conform articolului 27 alineatului (1), cu privire la cererile de încuviințare a executării sunt instanțele ordinare, și anume tribunalele teritoriale - *rajona (pilsētas) tiesas*.

În Letonia, instanțele competente să se pronunțe, în conformitate cu articolul 32 alineatul (2), cu privire la căile de atac formulate împotriva hotărârilor emise cu privire la aceste cereri sunt tribunalele regionale (*apgabaltiesas*), prin intermediul tribunalului teritorial competent - *rajona (pilsētas) tiesa*.

Articolul 71 1. (b) – Căile de atac

Izvorna jezična inačica ove stranice [lv](#) nedavno je izmijenjena. Naši prevoditelji trenutačno pripremaju jezičnu inačicu koju vidite.

Sljedeći jezici: [de](#) [en](#) [fr](#) već su prevedeni.

[latvijski](#) [germană](#) [engleză](#)

[franceză](#)

Procedura de contestare a hotărârii pronunțate în apel, prevăzute de articolul 33 din regulament, pot fi formulate în fața Senatului Curții Supreme (*Augstākās tiesas Senāts*), prin intermediul tribunalului regional (*apgabaltiesa*).

Coordonate:

Augstākās tiesa

Brīvības bulvāris 36

Rīga, LV-1511

Letonia

Telefon: +371 670 203 50

Fax: +371 670 203 51

E-mail: at@at.gov.lv

Articolul 71 1. (c) - Procedura de reexaminare

Izvorna jezična inačica ove stranice [lv](#) nedavno je izmijenjena. Naši prevoditelji trenutačno pripremaju jezičnu inačicu koju vidite.

Sljedeći jezici: [de](#) [en](#) [fr](#) već su prevedeni.

[latvijski](#) [germană](#) [engleză](#)

[franceză](#)

Pârâtul poate solicita revizuirea cauzei în cadrul reexaminării unei hotărâri, în conformitate cu articolul 19 din regulament, prin introducerea unei cereri:

- cu privire la reexaminarea unei hotărâri a tribunalului teritorial - *rajona (pilsētas) tiesa*: în fața tribunalului regional (*apgabaltiesa*) competent;
- cu privire la reexaminarea unei hotărâri a tribunalului regional (*apgabaltiesa*): în fața Camerei pentru acțiuni civile a Curții Supreme (*Augstākās tiesas Civillietu tiesu palāta*);
- cu privire la reexaminarea unei hotărâri a Curții Supreme (*tiesu palāta*): în fața Departamentului pentru cauze civile a Senatului Curții Supreme (*Augstākās tiesas Senāta Civillietu departaments*).

Cererea nu poate fi introdusă după expirarea termenului de depunere a titlului executoriu referitor la hotărârea în cauză, în vederea executării.

La examinarea cererii, instanța verifică dacă circumstanțele invocate de reclamant se încadrează în condițiile prevăzute la articolul 19 din regulament privind reexaminarea hotărârii. În caz afirmativ, instanța anulează hotărârea și trimite cauza spre reexaminare în fața instanței de fond. În caz negativ, instanța respinge cererea. Hotărârea instanței poate fi atacată în continuare printr-o cerere complementară (*blakus sūdzība*).

Articolul 71 1. (d) - Autoritățile centrale

Izvorna jezična inačica ove stranice [lv](#) nedavno je izmijenjena. Naši prevoditelji trenutačno pripremaju jezičnu inačicu koju vidite.

Sljedeći jezici: [de](#) [en](#) [fr](#) već su prevedeni.

[latvijski](#) [germană](#) [engleză](#)

[franceză](#)

În Letonia, funcțiile autorității centrale sunt îndeplinite de către administrația Fondului de garantare și întreținere. Informații de contact:

Uzturīdzekļu garantiju fonda administrācija
Pulkveža Brieža ielā 15
Rīga LV-1010
Latvia
Tel.: + 37167830626
Fax: + 37167830636
e-mail: pasts@ugf.gov.lv

Articolul 71 1. (e) – Instituții publice

Izvorna jezična inačica ove stranice [lv](#) nedavno je izmijenjena. Naši prevoditelji trenutačno pripremaju jezičnu inačicu koju vidite.
Sljedeći jezici: [de](#) [en](#) [fr](#) već su prevedeni.

[latvijski](#) [germană](#) [engleză](#)
[franceză](#)

În Letonia, funcțiile speciale care revin autorităților centrale menționate la articolul 51 din regulament sunt îndeplinite de administrația Fondului de garantare și întreținere.

Articolul 71 1. (f) - Autorități cu competențe în materie de executare

Izvorna jezična inačica ove stranice [lv](#) nedavno je izmijenjena. Naši prevoditelji trenutačno pripremaju jezičnu inačicu koju vidite.
Sljedeći jezici: [de](#) [en](#) [fr](#) već su prevedeni.

[latvijski](#) [germană](#) [engleză](#)
[franceză](#)

În Letonia, autoritatea competentă să se pronunțe, în conformitate cu articolul 21 din regulament, cu privire la cererile de respingere sau de suspendare a executării este tribunalul teritorial - *rajona (pilsētas) tiesa* – în a cărei jurisdicție trebuie pusă în executare hotărârea judecătorească pronunțată în străinătate.

Articolul 71 1. (g) – Limba sau limbile acceptate pentru traducerea documentelor

Letonia acceptă traducerea documentelor menționate la articolele 20, 28 și 40 din regulament exclusiv în limba națională, și anume limba letonă.

Articolul 71 1. (h) – Limba sau limbile acceptate de autoritățile centrale pentru comunicările cu alte autorități centrale

Letonia acceptă cererile menționate la articolul 56 din regulament (anexele VI și VII la regulament) numai în limba națională, și anume în letonă.

Letonia acceptă cererile de măsuri specifice (anexa V la regulament) în limba letonă sau în limba engleză.

În cazul altor comunicări, autoritatea centrală acceptă, la cerere, limba letonă sau limba engleză.

Ultima actualizare: 05/04/2024

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.